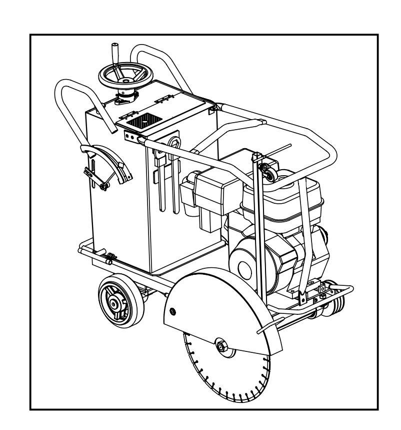


RANGER 450



870/30007/0

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.



Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines , article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 OEU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruídos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB.**
En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
A informação técnica sobre níveis sonoros está disponivel na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,** verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de orginele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatability Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumoer emissions passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI , voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB**
Worden de Technische Dossiers van het lawaai gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven ' wordt verklaard.



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.............	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO ....
MODEL................................	MODELE..............................	MODELO	MODELO............................
SERIAL No..........................	N° DE SERIE	N° DE SERIE.......................	NO. DE SÉRIE ....
DATE OF MANUFACTURE.	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN..	DATA DE FABRIC
SOUND POWER LEVEL MEASURED .... (GUARANTEED).................	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE........... (GARANTIE)........................	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO .... (GARANTIZADO)................	NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO............... (GARANTIDO) ....
WEIGHT..............................	POIDS.................................	PESO	PESO ....

PRODUCTTYPE	PRODUKTTYPE..................
MODEL................................	MODEL ....
SERIENUMMER..................	SERIENR. ....
FABRICAGEDATUM...........	FREMSTILLINGSDATO ....
GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD)...........	LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT.................................. (GARANTERET)..................
GEWICHT............................	VÆGT.................................

Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevetaf:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør – På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Belle GROUP

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ



Мы, нижеподписавшиеся, от имени Белле Груп Шиин (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Белле Груп в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 98/37/EEC (данная директива является продолжением первоначальной директивы по машиностроению 89/392/EEC), директиве электромагнитной совместимости 89/336/EEC (дополненной 92/31/EEC и 93/68/EEC), директиве в области низкого напряжения 73/23/EEC, по применимым параметрам стандарту BS EH ISO 12100-1:2003 «Безопасность машин и связанные с этим гармонизированные стандарты». Уровень шума соответствует требованиям директивы 2000/14/EC Приложение VI, для машин, указанных в статье 12 уполномоченный орган: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Техническая документация по данному вопросу находиться в штаб-квартире Belle Group, по адресу который указан выше.



Meie, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, sertifitseerime käesolevaga, et kui selles sertifikaadis kirjeldatud toode on ostetud Belle Group volitatud esindajalt EMÜ's, vastab see järgnevatele EMÜ direktiividele: 98/37/EÜ (See direktiiv konsolideerib algse masinate direktiivi 89/392/EMÜ (nagu muudetud 92/31/EMÜ ja 93/68/EMÜ poolt). Madalpinge direktiiv 73/23/EMÜ, BS EN ISO 12100-1:2003 masinate ohutuse ja seotud harmoneeritud standardid, kus seeon asjakohane. Müratase on vastavuses direktiiviga 2000/14/EC Lisa VI masinatele kehtiva punktiga 12, teataja **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Dokumendid tehnilise müra kohta arhiveeritakse Belle Group peakontoris eelpoolmainitud aadressil.



Mēs, **Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyrshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām**, ka šajā sertifikātā aprakstītais produkts ir iegādāts no autorizēta Belle Group piegādātāja Eiropas EEK un tas atbilst šādām EEK direktīvām: 98/37/EC (šī direktīva ir sākotnējās mašīntehnikas direktīvas 89/392/EC konsolidācija), Elektromagnētiskās savienojamības direktīvai 89/336/EEC (ar grozījumiem 92/31/EEC un 93/68 EEC), Zema sprieguma direktīvai 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 mašīntehnikas drošības un saistītie harmonizācijas standarti, kad piemērojami. Trokšņu emisija atbilst direktīvas 2000/14/EK VI pielikumam, attiecībā uz 12. pantā minētajām mašīnām informējošā institūcija ir **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, LIELBRITĀNIJA.**
Tehniskā dokumentācija par iekārtu trokšņu līmeni glabājas Belle Grupas galvenajā birojā, kura adrese ir norādīta augšā.



Mes, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, patvirtiname, kad jei šiame sertifikate nurodytas gaminys yra įsigytas iš įgalioto Belle Group prekybos atstovo Europos Ekonominiėje Bendrijoje, jis atitinka šias EEB direktyvas: 98/37/EEB (ši direktyva yra konsoliduotas pradinės Mašinų direktyvos 89/392/EEB variantas), Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 89/336/EEB (bei jos pataisas 92/31/EEB ir 93/68 EEB), Žemosios įtampos įrangos direktyvą 73/23/EEB, BS EN ISO 12100-1:2003 Mašinų saugos ir su ja susijusius suderintuosius standartus, jei jie taikytini. Skleidžiamas triukšmas atitinka Direktyvos 2000/14/EB VI priedo nuostatas įrangai, nurodytai 12 straipsnyje, paskirtoji įstaiga yra **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Techninės bylos apie triukšmo skleidimą saugomos centriniame Belle Group biure (adresas nurodytas viršuje).



Компанията, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,** Великобритания, с настоящето потвърждава, че ако описаният в това уаостоверение продукт е закупен от оторизиран дилър на Belle Group в рамките на ЕИО, той отговаря на изискванията на следните директиви на ЕИО (ЕЕС): 98/37/ЕС (тази директива консолидира първоначалната директива за машини 89/392/ЕЕС) директива за електромагнитна съвместимост 89/336/ЕЕС (с измененията, въведени от 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС). Директивата за ниско напрежение 73/23/ЕЕС, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните хармонпзирани стандарти, където са валидни. Шумовата емисия се подчинява не директива 2000/ 14/ ЕС, Допълнение VI за машини под член 12 оповестеното тяло е **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB**
Техническите спецификации за шумови характеристики се намират на адреса на Централния офис на Бел Груп, който е посочен по-горе.



Εμείς, η **Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία**, με το παρόν δηλώνουμε ότι εάν το προϊόν που περιγράφεται στη δήλωση αυτή έχει αγοραστεί μέσω ενός εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου της Belle Group, σε χώρα μέλος της ΕΕ, τότε συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου: 98/37/ΕΕ (Αυτή η οδηγία είναι μία σύμπτυξη της αρχικής οδηγίας περί μηχανημάτων 89/392/ΕΕC), την Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/ΕΕC (όπως τροποποιήθηκε από την 92/31/ΕΕC & 93/68 ΕΕ). Την οδηγία χαμηλής τάσης 73/23/ΕΕ, BS EN ISO 12100-1:2003, Ασφάλεια μηχανημάτων και παρεμφερή εναρμονισμένα πρότυπα, όπου εφαρμόζεται. Οι εκπομπές θορύβου συμμορφώνονται με την Οδηγία 2000/14/ΕC Παράρτημα VI, για μηχανήματα που υπάγονται στο άρθρο 12 το σώμα που πρέπει να ενημερωθεί είναι: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Τεχνικοί φάκελοι που αφορούν τα αποτελέσματα μετρήσεων θορύβου φυλάσσονται στα κεντρικά γραφεία της BELLE, στην ανωτέρω διεύθυνση

ТИП ПРОДУКЦИИ..............	**TOOTE TÜÜP**......................	**PRODUKTA TIPS**................	**GAMINIO TIPAS**.................
МОДЕЛЬ............................	**MUDEL**................................	**MODELIS**............................	**MODELIS**...........................
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР..........	**SERIANUMBER**..................	**SĒRIJAS NR.**	**SERIJOS NR.** ....
ДАТА ВЫПУСКА................	**VALMISTAMISE KUUPÄEV.**	**IZGATAVOŠANAS DATUMS**	**PAGAMINIMO DATA**...........
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН .... **(ГАРАНТИРОВАН)**.............	**HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD**........................ **(GARANTEERITUD)**.............	**IZMĒRĪTAIS SKAŅAS JAUDAS LĪMENIS**............... **(GARANTĒTAIS)**.................	**GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS**........... **(GARANTUOTAS)**...............
ЧАСТОТА..........................	**KAAL**...................................	**MASA**..................................	**SVORIS**...............................
ВИД НА ПРОДУКТА...........	**Τύπος προϊόντος**..........		
МОДЕЛ..............................	**Μοντέλο**...........................		
СЕРИЕН НОМЕР................	**Αριθμός Σειράς**.............		
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.	**Μετρημενη**.........................		
НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗМЕРЕНО........... **(ГАРАНТИРАНО)**..............	**Σταθμη Θορυβου Κατα Την Ημερομηνια**..... **Κατασκευησ (Εγγυημενη)**		
ТЕОЯЛ...............................	**Βάρος**.................................		

Подпись:
Alla kirjutanud:
Paraksts:
Pasirаšе:
Подпис*:*
Υπογραφή*:*

Ray Neilson

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).
Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.
Vadošais direktors - Pārstāvot BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.
Рей Нилсън - Управляващ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Διευθύνων Σύμβουλος – εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Ranger Floor Saw safely. This manual is intended for dealers and operators of the Ranger Floor Saw.

Foreword

The '***Machine Description***' section helps you to familiarise yourself with the machine's layout and controls.

The ***'Environment'*** section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '***General Safety***' and '***Health and Safety***' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '***Start and Stop Procedure***' helps you with starting and stopping the machine.

The '***Service & Maintenance***' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '***Trouble Shooting***' guide helps you if you have a problem with your machine.

The '***Warranty***' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The ***'Declaration of Conformity'*** section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.
Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.

WARNING The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING Before you operate or carry out any maintenance on this machine YOU MUST READ and STUDY this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: **BELLE GROUP (UK):** +44 (0) 1298 84606

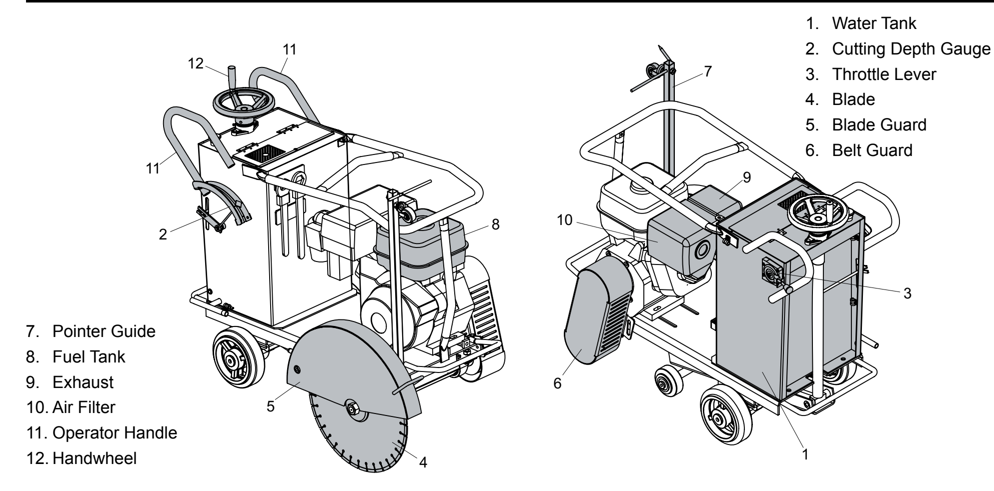


Contents

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

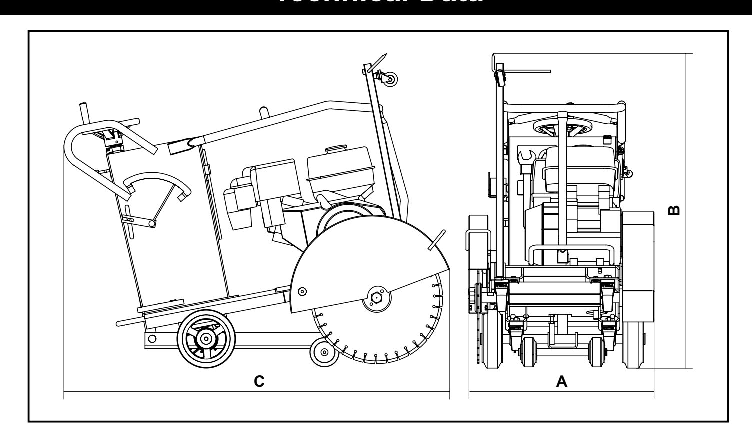
Machine Description





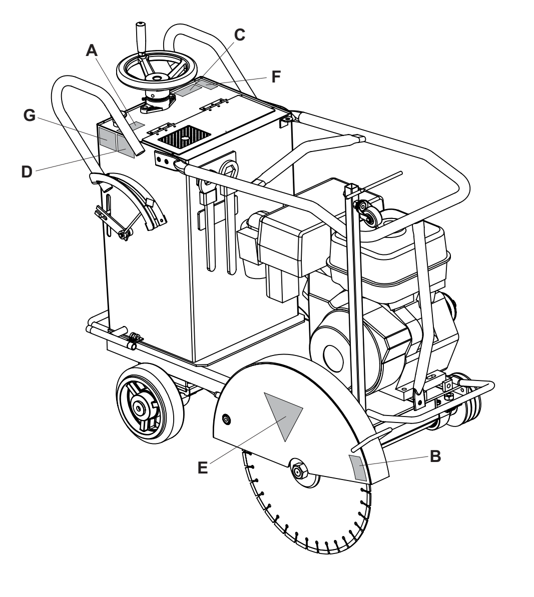
Technical Data





Model	**Ranger 450**
A - Machine Width (mm)	650
B - Machine Height (mm)	950
C - Machine Length (mm)	1250
Motor Power - Honda GX390 Petrol (hp)	13
Motor Power - Robin EH41 Petrol (hp)	13
Motor Power - Lombardini 15LD 440 Diesel (hp)	11
Machine Weight - Honda GX390 Petrol (kg)	126
Machine Weight - Robin EH41 Petrol (kg)	126
Machine Weight - Lombardini 15LD 440 Diesel (kg)	140
Blade Speed (rpm)	2615
Blade Diameter (mm)	450 x 25.4
Water Tank Capacity (Ltrs)	60
Max. Cutting Depth (mm)	150

Decals



A - Emergency Stop Decal
B - Blade Pointer Decal
C - Minimum RPM Decal
D - Noise Level Decal
E - Warning Decal
F - Throttle Lever Decal
G - Safety Decal

A - Emergency Stop Decal

For Emergency Stop, please press the Red Button.

B - Blade Pointer Decal

The Blade rotates Clockwise.

C - Minimum RPM Decal

When not Cutting, leave the Engine running at minimum RPM.

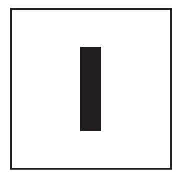
D - Noise Level Decal

The Noise Level of the machine during operation is 114 dB(A)

E - Warning Decal

Danger - Please keep your feet away from the blade at all times.

F - Throttle Lever Decal

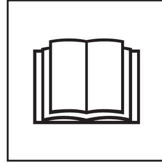


Max. RPM Position



'OFF' Position

G - Safety Decal



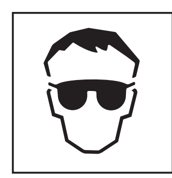
Please Read Operators Manual



Wear Protective Footwear



Wear Ear Protection

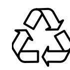


Wear Eye Protection

Environment



Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.



Component	Material
Handle	Steel
Main frame	Steel
Belt Guard	Steel
Blade Guard	Steel
Engine	Aluminium
Flexible Mounts	Steel and Rubber
Various Parts	Steel and Aluminium

General Safety



For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the Floor Saw, consult your supervisor or Belle Group.



WARNING Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, either **GET HELP** or use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorised personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it.
  Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE FLOOR SAW** until the guard has been replaced or repaired.
- Do not operate the Floor Saw when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.

Fuel Safety.



WARNING Fuel is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store fuel in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.

Health And Safety



Vibration.
Some vibration from the floor saw operation is transmitted through the handle to the operator's hands. The Belle Group floor saw has been specifically designed to reduce hand/arm vibration levels. Refer to specifications & technical data for vibration levels and usage times (recommended maximum daily exposure time). **DO NOT** exceed the maximum usage times.

PPE (Personal Protective Equipment).
Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

Dust.
The sawing process will occasionally produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Fuel.
Do not ingest fuel or inhale fuel vapours and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes.
Do not operate the floor saw indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.



The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!



Pre-Start Checks

Pre start-up inspection.
The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the Floor Saw must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the floor saw for signs of damage. Check components are present and secure. Pay special attention to the blade safety guard.
2. Check fluid lines, hoses filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
4. Check the engine fuel level and top up as necessary.
5. Check for fuel and oil leaks.



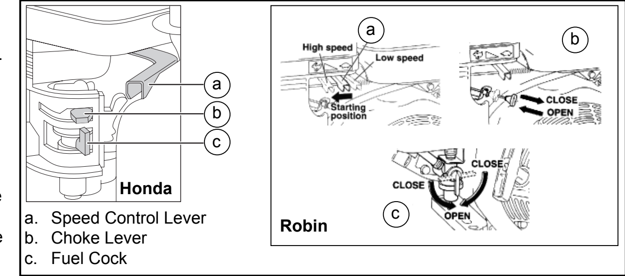
Start & Stop Procedure



Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

Honda GX390 & Robin EH41 Petrol Engine

Stopping the Engine
1. Set the Speed control lever to the low speed position and allow engine to idle for 1-2 minutes.
2. Raise the blade fully into the blade guard.
3. Turn the engine switch to the O position.
4. Close the fuel cock.



a. Speed Control Lever
b. Choke Lever
c. Fuel Cock

Starting the Engine
1. Open the fuel cock.
2. Set the throttle to the idle position by moving the throttle lever to the right.
3. Close the choke. If the engine is warm, open the choke lever halfway, or keep it fully open. If the engine is cold, close the choke lever fully.
4. Turn the engine stop switch to the I position.
5. Pull the handle of the recoil starter slowly until resistance is felt. Return the recoil to it’s original position and repull swiftly.
6. Do not pull the recoil starter rope fully out.
7. After starting the engine, gradually open the choke until fully open.
8. If the engine fails to fire after several attempts, follow the Troubleshooting Guide.

Lombardini 15LD 440 Diesel Engine







1. Ensure the throttle control is at 50% of maximum speed (Halfway between **MIN** and **MAX**)
2. Take a firm hold of the recoil starter handle and pull the rope softly until it is extended to it’s full limit. Let the rope recoil completely. Start the engine by pulling strongly on the rope.
3. Repeat this procedure until the engine fires.
4. If the engine fails to start after several attempts, consult the engine manual supplied with the machine.
5. Leave the engine running at idle speed for 5 minutes.
   CAUTION: During first 50 hours of use, do not exceed 70% of maximum rated power.
6. To stop the engine, set the throttle control to the **STOP** position until the engine stops.

Operating Instructions 

- **Take the Floor Saw to where it is required.**
  If the floor saw is to be transported to another location, ensure that the blade is fully raised in the guard and that the engine has been switched off. ***NEVER*** *transport the floor saw with the blade lowered or with the engine still running, even if it is only being moved a short distance.*

- *Check that the water outlet valve is closed, then fill the water tank with clean water. To ensure a steady stream of water, always make sure that the water tank water level is kept constant.*

- **Having carried out the checks listed in the 'pre start' section, you may start the engine.**
  The blade should now be spinning at idle speed. ***ALWAYS*** *check the blade for any signs of wobble, vibration or unusual noise. If any of these occur, stop the machine immediately and refer to the troubleshooting section.*

- **Set the throttle to maximum, use the control lever to gently lower the blade into the cut and use the depth marker to achieve the required depth of cut.**

  The saw will then require gentle forward movement to achieve the cut.

  The speed of travel will be determined by the condition of the surface being cut.

  DO NOT stand in line with the blade and the stream of hot particles whilst sawing.

  NEVER plunge the blade harshly into the cut.

  If the surface to be cut is very hard, the saw will take longer to cut. Try to make more than one pass as this will reduce otherwise excessive wear of the blade.

  DO NOT try to force the saw forwards as this will cause damage to the blade.

  DO NOT *try to cut curves as this will cause stress cracks or fragmentation of the blade.*

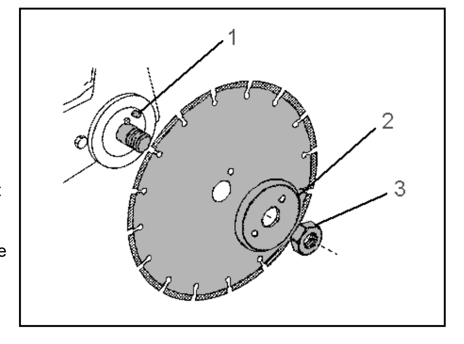
- To stop the Floor Saw - set the throttle to idle, raise the blade fully into the guard, let the engine idle for a couple of minutes and then turn the engine **ON/OFF** switch to **'O'**.

- The water spray system is designed to supply a steady stream of water to enable dust suppression whilst the machine is cutting. This prevents clogging of the engine with dust and helps to prevent pollution of the atmosphere.

Blade Fitment 

 **CAUTION** Incorrect fitting of a blade can cause serious injury. Ensure that the fitting instructions are followed. If in any doubt, Contact your supervisor or Belle Group.

1. Raise the front of the saw to its maximum height.
2. Open the blade guard by releasing the two clips.
3. Remove the arbor shaft nut (3) and blade clamping plate (2) using the spanners provided.
4. Check the clamping plate and backing plates for damage or wear. Replace if necessary, and fit the blade.
5. Clean the flange before mounting the blade.
6. Be sure that the arrow on the blade points in the same direction as the rotation of the tool.
7. Fit a genuine Belle Group blade on to the arbor shaft making certain that the blade locates on to the arbor shaft boss and is flush with the flange plate.
8. Replace the clamping plate (2) with the dowel pin (1) passing through the blade into the rear flange plate.
9. Replace the arbor shaft nut (3) and secure firmly.
10. Close the blade guard door by clamping the two clips.
11. The machine is now ready to be used.





Service and Maintenance

The Belle Group Floor Saw is designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out. It is recommended that an approved Belle Group dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Belle Group replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Before any maintenance is carried out on the machine ensure that the machine has been stopped.

- Always set the Floor Saw on level ground to ensure any fluid levels will be correctly read.
- Only use recommended oils.

Running In Period
When the Floor Saw is first used from new, the engine oil must be changed after the initial running in period (see engine manual for full detail). The belt tension should be checked after 4 hours use.

Drive Belt.
Remove the belt guard then check the belt tension by placing light finger pressure on the top of the belt, as near central between the engine drive and arbor pulley. The belt should deflect by between 5mm and 10mm. If the belt tension requires adjustment, adjust the engine's position by turning the tension bolts clockwise to increase belt tension, anticlockwise to decrease. Once set, retighten the engine mount bolts and check the belt tension a second time. Then check the pulley alignment. If the alignment is incorrect, loosen the taperlock bushes and move the pulley to suit. Once the pulley is aligned, retighten the taperlock bushes. Finally, replace the belt guard ensuring it is correctly and securely fitted.

Routine Maintenance		After first 4 hours	First month / 20h	3 months / 50h	6 months / 100h
Engine Oil	Check Level	✓			
	Change		✓		✓
Air Filter	Check Condition		✓		✓
	Clean / Replace			✓	
Spark Plug	Check / Clean				✓
Drive Belt	Tension	✓	✓	✓	

Oil / Fuel Type & Quantity - Spark Plug Type

	Oil type	**Quantity (Litre)**	**Fuel Type**	**Capacity (Litre)**	**Spark Plug Type**	**Electrode Gap (mm)**
Petrol Honda GX390	S.A.E. 10W 30	1.1	Unleaded	6.5	BM6ES or BPR6ES	0.6 - 0.7
Petrol Robin EH41	S.A.E. 10W 30	1.2	Unleaded	7.0	BM6ES or N9Y	0.7 - 0.8
Diesel Lombardini LD 440	Refer to Manual	1.5	Diesel BS2869	Refer to Manual	N/A	N/A

Troubleshooting Guide



Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel getting to engine.	Open fuel tap.
		Fill fuel tank.
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Engine cold.	Close choke.
	Engine flooded.	Honda: Open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
		Lombardini: Move Engine speed controller to stop, pull recoil starter 5 times then repeat start procedure.
Blade not turning.	Belts incorrectly tensioned	Re-tension belts.
	Belts broken.	Replace belts.
Excessive Noise, Vibration or wobble from blade.	Check condition of arbor shaft bearings	Replace as necessary.
	Check dowel pin for damage	Replace dowel pin.
	Check tightness of arbor shaft nut.	Tighten as necessary.
	Check condition of Blade flange.	Replace as necessary.
	Check Blade for signs of damage.	Replace blade.

Warranty



Your new Belle Group Ranger Floor Saw is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials an workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:
1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty:
- Drive belt(s)
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims
All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:
Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire
ST13 6BW.
England.

Tel : +44 (0)1538 380000   Fax : +44 (0)1538 380038   Email : warranty@belle-group.co.uk



Как использовать это руководство

Это руководство было написано, чтобы помочь Вам безопасно эксплуатировать и обслуживать швонарезчик Ranger. Это руководство предназначено для дилеров и операторов швонарезчика Ranger.

Предисловие

Раздел '***Описание машины***' поможет Вам ознакомиться с конструкцией машины и органами управления.

Раздел ***'Окружающая среда'*** содержит информацию о том как правильно утилизировать списанную машину.

Разделы ***Техника безопасности*** и ***Здоровье и Безопасность***объясняют, как использовать машину, чтобы гарантировать вашу безопасность и безопасность окружающих.

Раздел ***Процедура запуска и остановки*** даст Вам базовые знания об управлении машиной.

Раздел ***Обслуживание*** содержить информацию о правильном порядке обслуживания вашей машины.

Раздел ***Устранение неполадок*** поможет решить часто возникающие неполадки.

Раздел ***Гарантийное обслуживание*** содержит детальную информацию о гарантийных обязательствах и процедуре обслуживания по гарантии.

Раздел ***Декларация Соответствия*** содержит информацию о стандартах и требованиях, которым соответствует эта машина.

Директивы относительно примечаний.
Информация в этом руководстве, на которую нужно обратить особое внимание, отмечена следующим образом:



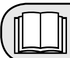
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Это оборудование может быть опасным. Вы можете нанести вред себе или машине, если не будете точно следовать описанным процедурам.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Жизнь оператора может подвергнуться опасности при неосторожном обращении с машиной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Прежде, чем начать использовать или выполняете любое обслуживание этой машины, ВЫ ДОЛЖНЫ ПРОЧИТАТЬ и ИЗУЧИТЬ это руководство. это руководство.

ЗНАЙТЕ, как безопасно использовать средства управления машиной и что нужно делать для безопасного обслуживания. (Удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно выключить машину прежде, чем включать её, на случай если в процессе эксплуатации возникнут проблемы с её управлением).

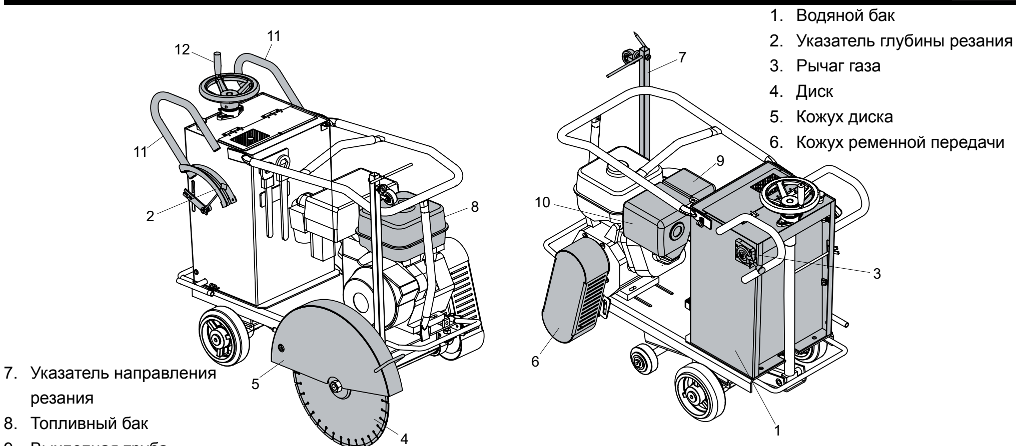
ВСЕГДА носите или используйте надлежащие средства индивидуальной защиты. Если у Вас есть **КАКИЕ-ЛИБО ВОПРОСЫ** о безопасном использовании или обслуживании этой машины, СПРОСИТЕ У ВАШЕГО РУКОВОДИТЕЛЯ ИЛИ СВЯЖИТЕСЬ:
BELLE GROUP (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ): +44 (0) 1298 84606

Содержание

Belle Group оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию машины без предварительных уведомлений или обязательств.

Описание машины

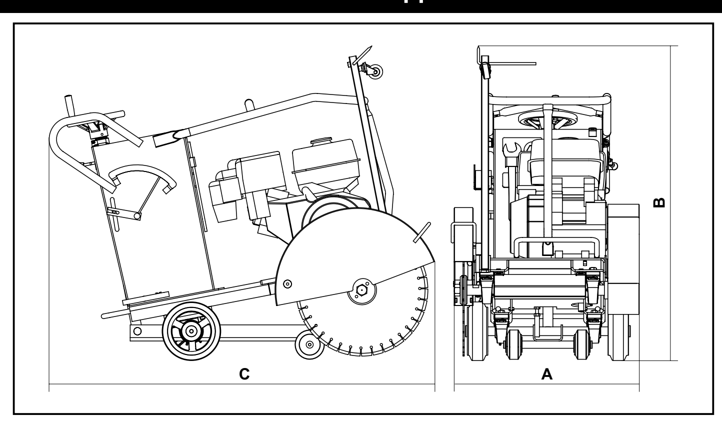




1. Водяной бак
2. Указатель глубины резания
3. Рычаг газа
4. Диск
5. Кожух диска
6. Кожух ременной передачи
7. Указатель направления резания
8. Топливный бак
9. Выхлопная труба
10. Воздушный фильтр
11. Рукоять оператора
12. Маховичок

Технические данные



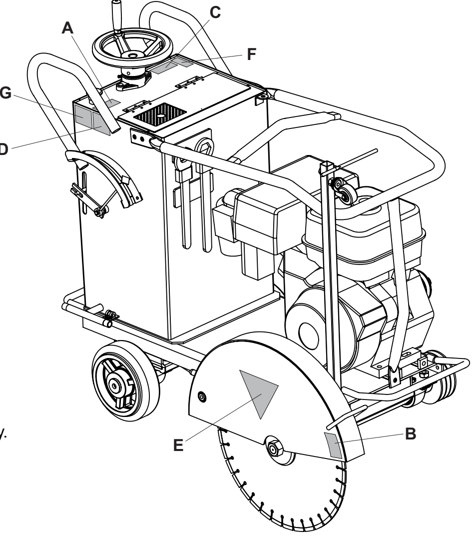


Модель	**Ranger 450**
A - Ширина машины, мм	650
B - Высота машины, мм	950
C - Длина машины, мм	1250
Мощность двигателя - Honda (бензин) GX390, л.с.	13
Мощность двигателя - Robin (бензин) EH41, л.с.	13
Мощность двигателя - Lombardini 15LD 440 (дизель), л.с.	11
Вес машины - Honda (бензиновый) GX390, кг	126
Вес машины - Robin (бензиновый) EH41, кг	126
Вес машины - Lombardini 15LD 440 (дизель), кг	140
Скорость вращения диска, об/мин	2615
Диаметр диска, мм	450 x 25.4
Вместимости бака для воды, л	60
Максимальная глубина резания, мм	150



Схематические изображения

- A - аварийная остановка
- B - указатель диска
- C - минимальные обороты двигателя
- D - уровень шума
- E - предупреждение
- F - Схематическое изображение рычага дросселя
- G - Информация по технике безопасности



A - аварийная остановка

Для аварийной остановки, пожалуйста нажмите красную кнопку.

B - указатель диска

Диск вращается по часовой стрелке.

C - минимальные обороты двигателя

В перерывах двигатель должен работать на минимальных оборотах.

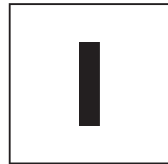
D - уровень шума

Уровень шума работающей машины - 114 дБ(A)

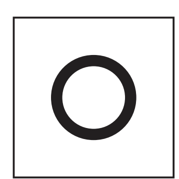
E - предупреждение

Опасность - Пожалуйста, всегда держите ноги далеко от диска.

F - Схематическое изображение рычага дросселя

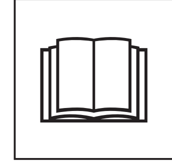


Максимальные обороты двигателя Положение



Положение "Выкл"

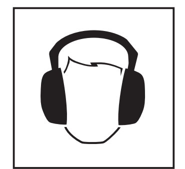
G - Информация по технике безопасности



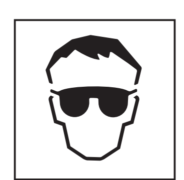
Пожалуйста, прочитайте Руководство пользователя



Одевайте специальную защитную Обувь



Используйте средства защиты органа слуха средства защиты



Для защиты органов зрения используйте специальные средства защиты

Окружающая среда



Безопасная утилизация.



Инструкции о защите окружающей среды. Эта машина содержит ценные материалы. Доставьте списанную машину и принадлежности на предприятие по переработке вторичного сырья.



Компоненты машины	Материал
Ручка	Сталь
Шасси	Сталь
Кожух ременной передачи	Сталь
Кожух диска	Сталь
Двигатель	Алюминий
Упругая подвеска	Сталь и резина
Различные части машины	Сталь и алюминий

Техника безопасности



Для вашей собственной защиты и для защиты окружающих, пожалуйста прочитайте и удостоверьтесь, что Вы полностью понимаете следующую информацию о безопасности. Оператор несёт полную ответственность за безопасную эксплуатацию этой машины. Если Вы не уверены в том, как безопасно и правильно, использовать швонарезчик, посоветуйтесь с Вашим руководителем наблюдателем или представителем Belle Group.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неправильное обслуживание может стать причиной несчастного случая. Внимательно прочитайте этот раздел прежде, чем Вы выполнять любое обслуживание этой машины.

- Это оборудование очень тяжёлое и не должно подниматься одним человеком, **ЗАДЕЙСТВУЙТЕ НЕСКОЛЬКО РАБОЧИХ** или используйте подъёмное оборудование.
- Загородите зону проведения работ и не подпускайте близко посторонних лиц, а так же персонала, который не задействован в этом виде работ.
- Индивидуальные средства защиты должны использоваться оператором, при работе на этом оборудовании (см. раздел "Здоровье и безопасность").
- Удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно и быстро**ВЫКЛЮЧИТЬ** эту машину в случае необходимости прежде, чем Вы **ВКЛЮЧИТЕ** её.
- Всегда **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** двигатель машины перед её транспортировкой, перемещением по строительному объекту или обслуживанием.
- Во время работы двигатель очень сильно нагревается, дождитесь его охлаждения перед тем как прикасаться к нему. Никогда не оставьте без присмотра работающую машину.
- Никогда не удалите или модифицируйте экранирующие щитки, крышки и кожухи, они обеспечивают Вашу защиту. Каждый раз проверяйте наличие и состояние защитных кожухов. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАШИНУ** до тех пор пока защитный кожух не будет заменён или починен.
- Не эксплуатируйте швонарезчик, если Вы больны, очень устали, или в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Безопасное обращение с топливом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Топливо огнеопасно. Это может повлечь порчу имущества и стать причиной несчастного случая. Перед заправкой топлива остановите двигатель, погасите огонь и не курите. Всегда вытирайте пролитое топливо.

- Перед заправкой, выключите двигатель и дайте ему остыть.
- **НЕ КУРИТЕ** и держитесь подальше открытого огня во время заправки топлива.
- Немедленно засыпайте песком пролитое топливо для обеспечения безопасности. Если облились топливом, смените одежду.
- Храните топливо в специальных ёмкостях, вдали от источников огня и высокой температуры.

Здоровье и безопасность



Вибрация.
При работе швонарезчика вибрация через рукоять передаётся на руки оператора. Конструкция швонарезчик Belle Group была специально разработана с тем, чтобы уменьшить уровни локальной вибрации. Обратитесь к техническим данным об уровне вибрации и допустимому времени использования (максимальное ежедневное время воздействия вибрации). **НЕ** превышайте максимально допустимое время использования.

Индивидуальные средства защиты.
Необходимо использовать специальные средства защиты (очки, рукавицы, средства защиты органов слуха, респиратор, защитная обувь) при работе с этим оборудованием. Придерживайтесь, специальной формы одежды. Уберите назад длинные волосы и удалите любые украшения, которые могут попасть в движущиеся части машины.

Пыль.
В процессе резки выделяется пыль, которая может быть опасной для вашего здоровья. Всегда используйте маску для защиты от пыли.

Топливо.
Не глотайте топливо или вдыхайте пары топлива и избегайте контакта топлива с кожей. Немедленно смойте брызги топлива. При попадании топлива в глаза, промойте большим количеством воды и как можно скорее обратитесь к врачу.

Выхлопные газы.
Не эксплуатируйте швонарезчик в закрытом помещении или замкнутом пространстве, удостоверьтесь, что зона проведения работ хорошо проветривается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обработанные газы двигателя этой машины очень ядовиты и могут убить!



Проверка перед запуском

Осмотр перед запуском.

Перед запуском машины и после каждых 4х часов непрерывной работы необходимо проверить состояние машины. Детальные инструкции приведены в разделе об обслуживании машины. Если обнаружена какая-либо неисправность , то швонарезчик не должен использоваться, до тех пор пока неисправность не будет устранена.

1. Тщательно осмотрите швонарезчик на наличие признаков повреждений или поломок. Проверьте комплектность. Уделите особое внимание кожуху диска.
2. Проверьте трубопроводы, заливные горловины, сливные отверстия и любые другие области на предмет признаков утечки. Устраните любые утечки перед запуском.
3. Проверьте уровень моторного масла и долейте при необходимости.
4. Проверьте уровень топлива и долейте при необходимости.
5. Проверьте на предмет утечек топлива и масла.



Процедура запуска и остановки



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Неправильное обслуживание может стать причиной несчастного случая. Внимательно прочитайте этот раздел прежде, чем Вы выполнять любое обслуживание этой машины.

Бензиновый двигатель Honda GX390 / Robin EH41

Останов двигателя

1. Передвиньте рычаг газа в положение MIN (положение малых оборотов) и дайте двигателю поработать вхолостую в течение 1-2 минут.
2. Поднимите диск полностью в кожух диска.
3. Поверните выключатель двигателя в положение "O" (Выкл).
4. Закройте топливный кран.

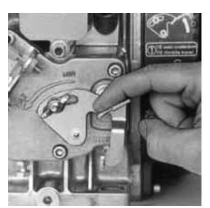
Запуск двигателя

1. Переместите коромысло топливного клапана в положение ON (ВКЛ).
2. Сдвиньте рычаг газа от положения MIN., приблизительно, на 1/3 хода в направлении положения MAX.
3. Передвиньте дроссельный рычаг в положение CLOSED (ЗАКРЫТО). Для повторного запуска горячего двигателя оставьте дроссельный рычаг или дроссельную тягу в положении OPEN - ОТКРЫТО. Если двигатель холодный, закройте дроссельный рычаг полностью.
4. Повернитесь выключатель двигателя в положение "I" (ВКЛ).
5. Осторожно потяните захватную рукоятку стартера до ощущения сопротивления. Потяните резче, а затем верните аккуратно захватную рукоятку стартера в прежнее положение.
6. Не вытягивайте полностью шнур стартера.
7. После запуска двигателя, понемногу передвиньте рычаг дросселя в положение OPEN – ОТКРЫТО, по мере прогрева двигателя.
8. Если двигатель не запустился после нескольких попыток, обратитесь к разделу "Устранение неполадок".

Дизельный двигатель Lombardini 15LD 440

1. Убедитесь, что дроссельное регулирование выставлено на 50 % максимальной скорости (Посредине между **MIN** и **MAX**)
2. Возьмите рукоятку стартера и потяните мягко шнур, пока он полностью не размотается до предела. Позвольте разматывателю стартера полностью смотать шнур. Запустите двигатель сильно потянув за веревку.
3. Повторяйте эту процедуру до тех пор пока двигатель не заведётся.
4. Если двигатель не заводится после нескольких попыток, то изучите руководством по эксплуатации двигателя, которое прилагается к машине.
5. Дайте двигателю поработать 5 минут на холостом ходу.







ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В течение первых 50 часов использования, не нагружайте двигатель более, чем на 70% его номинальной мощности.

6. Для того, что бы остановить двигатель, установите дроссельное регулирование в положение **STOP**.



- **Доставьте швонарезчик к месту проведения работ.**
  Перед транспортировкой швонарезчика убедитесь, что диск полностью поднят в кожух, а двигатель выключен.
  ***НИКОГДА** не перемещайте швонарезчик с не поднятым диском или с работающим двигателем, даже на короткое расстояние.*

- *Проверьте закрыт ли водный выпускной клапан , перед заполнением водяного бака чистой водой. Для того чтобы получать устойчивый равномерный поток воды, доливайте воду в бак.*

- **Проверив все элементы перечисленные в раздел 'Проверка перед началом работы' , Вы можете запустить двигатель.**
  *На холостом ходу диск должен вращаться быстро. **ВСЕГДА** следите за любыми признаками колебания, вибрации или необычного шума диска. Если проявится какое любо из этих явлений, немедленно остановите машину и обратитесь к разделу "Устранение неполадок".*

- **Установите рычаг газа на максимум, используйте рукоятку управления, чтобы мягко опустить диск в разрезаемый материал, используйте указатель глубины для контроля заданной глубины резания.**

  Плавно двигайте швонарезчик вперед для резания.

  Скорость перемещения обуславливается свойствами разрезаемого материала.

  Не стойте перед диском и потоком горячих частиц во время распиливания.

  НИКОГДА не опускайте диск резко в разрезаемый материал.

  Если разрезаемый материал очень твердый, то швонарезчику понадобиться больше времени, чтобы его разрезать. Поэтапное пропиливание (более чем один проход), значительно уменьшит скорость стирания диска.

  НЕ ТОЛКАЙТЕ СИЛЬНО швонарезчик, что бы увеличить скорость работы, так как это приведет к повреждению диска.

  ***НЕ ПИЛИТЕ ПО КРИВОЙ** , поскольку это приведет к растрескиванию и разрушению диска.*

- Для останова швонарезчика поставьте рычаг газа в режиме малого газа, поднимать диск полностью в кожух, дайте двигателю поработать пару минут на холостому ходу, затем поверните выключатель двигателя в положение **‘O’**(ВЫКЛ).

- Водораспылительная система обеспечивает устойчивый поток воды для подавление пыли во время резания. Это предотвращает засорение двигателя пылью и помогает предотвращать загрязнение воздуха.

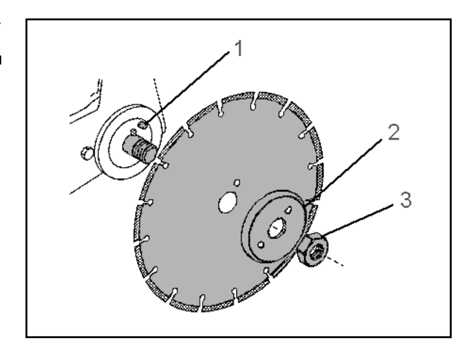
Установка Диска





Неправильная установка диска может стать причиной серьезную травмы. Строго придерживайтесь инструкций по установке диска. Если у Вас появляются сомнения о том, правильно ли Вы понимаете инструкцию, обратитесь к Вашему руководителю или представителю Belle Group.

1. Выведите переднюю часть швонарезчика на максимальную высоту.
2. Откройте кожух диска, открыв два зажима.
3. Снимите гайку(3) и прижимную пластину(2) используя специальный гаечных ключей поставляемый вместе с машиной.
4. Проверьте прижимные поверхности на предмет повреждений или износа. Замените в случае необходимости, и установите диск.
5. Очистите прижимные поверхности перед установкой диска.
6. Убедитесь, что стрелки, указывающие правильное направление вращение диска, совпадают со стрелкой на корпусе машины.
7. Установите диск (рекомендуем использовать диски Belle Group) на шпиндель. Установочный штифт на шпинделе должен войти в установочное отверстие, которое есть в диске.
8. Совместите прижимную пластину (2) с установочным штифтом (1), который проходит через диск.
9. Установите гайку (3) и сильно закрутите её.
10. Закройте дверцу кожуха диска, закрыв две защелки.
11. Машина готова к работе.





Техническое обслуживание

Швонарезчик Belle Group рассчитан на многие годы бесперебойной работы. Однако, необходимо придерживаться программы технического обслуживание, описанной в этом разделе. Желательно, чтобы техническое обслуживание и ремонт выполнял авторизованный дилер Belle Group. Всегда используйте оригинальные сменные части Belle Group, использование неоригинальных запчастей лишает покупателя гарантии.

Прежде, чем выполнять любое обслуживание машины, убедитесь, что машина остановлена.

- Всегда устанавливайте швонарезчик на ровную горизонтальную поверхность, что можно было корректно считать указатели уровней всех жидкостей.
- Используйте только рекомендованное масло.

Обкатка машины
Моторное масло нового швонарезчик должно быть заменено после обкатки (см. подробные инструкции в руководстве по эксплуатации двигателя
подробные инструкции). Натяжение ремня должно быть проверено после первых 4-х часов работы.

Ремень Двигателя.
Снимите кожух ременной передачи, проверьте натяжение ремня, легким сдавливанием пальцами ремня в центре между шкивами. Ремень должен прогибаться на 5-10мм. Если натяжение ремня требует регулирования, регулируйте положение двигателя, поворачивая стяжные болты по часовой стрелке, чтобы увеличить натяжение ремня, и против часовой стрелки чтобы уменьшить натяжение. После этого, повторно затяните болты моторамы и проверьте натяжение ремня еще раз. Затем проверьте положение шкива. Если положение неправильное, ослаблять конусные втулки и установите шкив в правильное положение. Как только шкив занял правильное положение, затяните конусные втулки. Наконец, установите кожух ременной передачи. Убедитесь, что он правильно и надежно закреплен.

Регламентное обслуживание		После 4-х часов	Первого месяца / 20 ч	3-х месяцев / 50 ч	6-ти месяцев / 100 ч
Моторное масло	Проверьте уровень	✓			
	Смените		✓		✓
Воздушный фильтр	Проверьте состояние		✓		✓
	Очистите / Смените			✓	
Свечу зажигания	Проверьте / Очистите				✓
Приводной ремень	Натяжение	✓	✓	✓	

Масло / тип топлива и количество - тип свечи зажигания

	Тип масла (литров)	**Количество**	**Тип топлива (литров)**	**Количество тип**	**Свеча зажигания**	**Электрод Искровой промежуток, мм**
Honda GX390 (бензин)	S.A.E. 10W 30	1.1	Неэтилир-ованный	6.5	BM6ES или BPR6ES	0.6 - 0.7
Robin EH41 (бензин)	S.A.E. 10W 30	1.2	Неэтилир-ованный	7.0	BM6ES или N9Y	0.7 - 0.8
Lombardini LD 440 (дизель)	См. руководство по эксплуатации к двигателю	1.5	Diesel BS2869	См. руководство по эксплуатации к двигателю	—	—

Устранение неполадок



Проблема	Причина	Способ устранения
Двигатель не запускается.	Топливо не поступает в двигатель.	Откройте топливный кран.
		Залейте топливо.
	Двигатель выключен.	Включите двигатель.
	Двигатель не разогрет.	Закройте дроссельный рычаг.
	Двигатель затоплен.	Honda: Откройте рычаг дросселя, полностью откройте рычаг газа, запустите двигатель.
		Lombardini: Передвиньте регулятор частоты вращения двигателя в положение останова, 5 раз дерните стартер, повторите процедуру запуска.
Диск не вращается.	Ремни неправильно натянуты	Натяните ремни.
	Ремни порваны.	Замените ремни.
Чрезмерный шум, Вибрация или колебания от диска.	Проверьте состояние вала подшипники вала	Замените при необходимости.
	Проверьте установочный штифт на наличие повреждений	Замените установочный штифт.
	Проверьте силу зажима гайки.	Затяните при необходимости.
	Проверьте состояние обода диска.	Замените при необходимости.
	Проверьте не поврежден ли диск.	Замените диск.

Гарантия



На новый швонарезчик Ranger производства Belle Group дается гарантия сроком один год (12 месяцев) от даты покупки. Гарантия Belle Group распространяется на дефекты в конструкции машины, комплектующие и качестве сборки.

Следующие позиции не покрываются гарантией Belle Group:
1. Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, неправильным применением, падением или другим подобным повреждениям, вследствие не выполнения инструкций по монтажу, использованию или техническому обслуживанию.
2. Изменение, дополнения конструкции машины или ремонт, выполненный персоналом не из числа сотрудников авторизованных партнеров Belle Group.
3. Транспортировка или транспортные расходы до и от месторасположения авторизованных партнеров Belle Group для ремонта или оценки соответствия критериям гарантийной рекламации для любой машины.
4. Материалы и/или трудозатраты для восстановления или ремонта компонентов вышедших из строя вследствие нормальной убыли/износа.

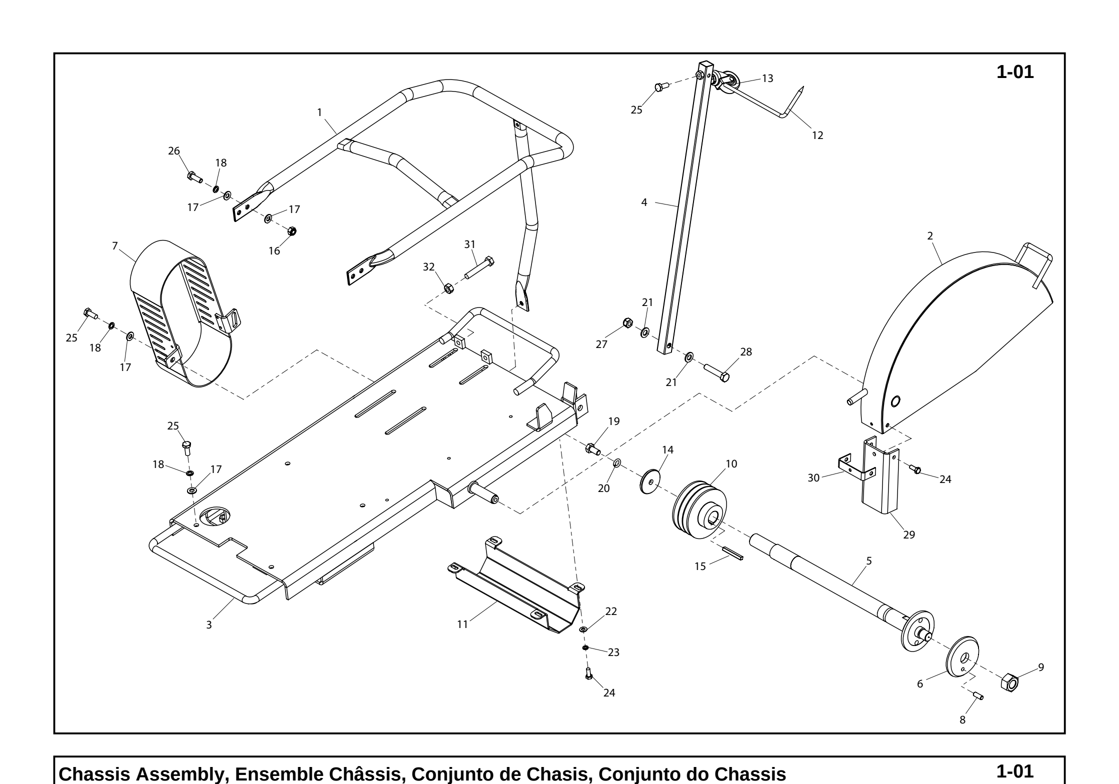
Следующие компоненты не покрываются гарантией:
- Приводной(ые) Ремень(ни)
- Воздушный фильтр
- Свеча зажигания

Belle Group и/или их авторизованные агенты, директора, служащие или страховщики не будут считаться ответственными за косвенные или другие убытки, потери или расходы в связи с или из-за или неспособности использовать машину для любой цели.

Рекламации
Все гарантийные рекламации должны быть направлены авторизованным агентам или в Belle Group, по телефону, в факсу, по электронной почте, или в письменной форме.

Для гарантийных рекламаций:
Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire
ST13 6BW.
England.

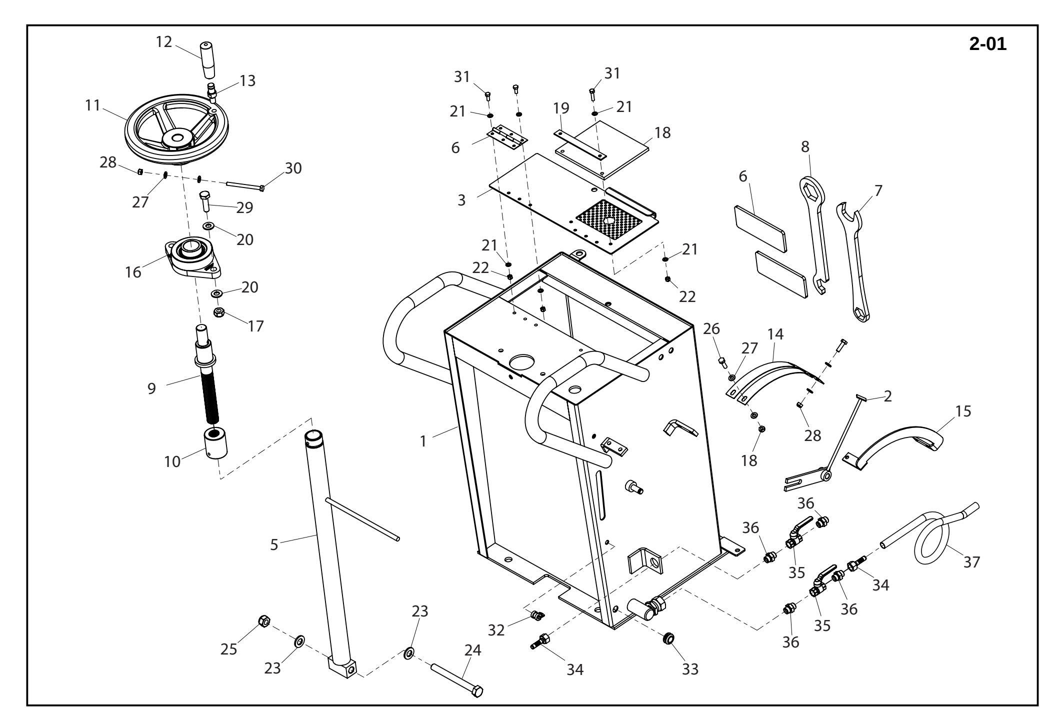
Тел: +44 (0)1538 380000 Факс: +44 (0)1538 380038 Электронная почта: export.warranty@belle-group.co.uk



Chassis Assembly, Ensemble Châssis, Conjunto de Chasis, Conjunto do Chassis

1-01

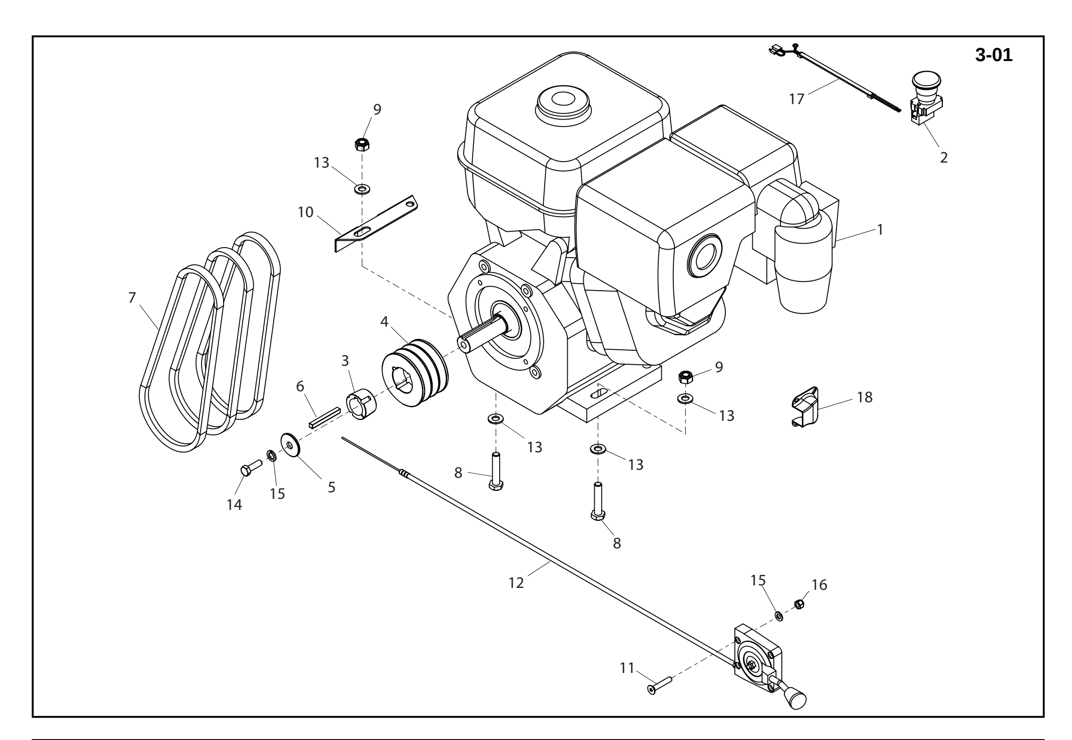
1	966/00800	Frame	Châssis	Estructura	Estrutura		1
2	966/01300	Blade Guard	Capot de Protection de Lame	Protector de Cuchilla	Guarda de Lâmina		1
3	966/00100	Bedplate	Plaque d’Assise	Placa de Base	Placa de Apoio		1
4	966/01700	Pointer Guide	Guide à Pointeur	Guía Indicadora	Guia Apontadora		1
5	966/01800	Arbour Shaft	Arbre	Eje portaherramienta	Veio do Eixo		1
6	966/99905	Clamp Plate	Plaque de Serrage	Placa de Fijación	Placa de Fixação		1
7	966/00900	Belt Guard	Capot de Courroie	Protector de la Correa	Guarda da Cinta	Honda	1
7A	966/01500	Belt Guard	Capot de Courroie	Protector de la Correa	Guarda da Cinta	Lombardini	1
8	71.0.088	Stud	Goujon	Espárragos	Cavilha		1
9	966/99904	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca		1
10	966/99916	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
11	966/99918	Guard	Capot	Protector	Guarda		1
12	966/99928	Pointer	Pointeur	Indicadora	Apontadora		1
13	966/99930	Wheel	Roue	Rueda	Roda		1
14	966-99935	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
15	966/9948	Key	Clavette	Chaveta	Chave	7 x 7 x 40	2
16	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
17	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	14
18	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	10
19	9/12003	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 25	1
20	4/1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	1
21	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	2
22	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
23	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	4
24	9/8012	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 20	6
25	7/10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 25	7
26	7/10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 30	4
27	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	1
28	9/12010	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 60	1
29	966/99949	Guard	Capot	Protector	Guarda		1
30	966/99950	Clamp Plate	Plaque de Serrage	Placa de Fijación	Placa de Fixação		1
31	7/12028	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 55	2
32	8/12002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	2



Tank Assembly, Ensemble Réservoir, Conjunto Tanque, Conjunto do Depósito

2-01

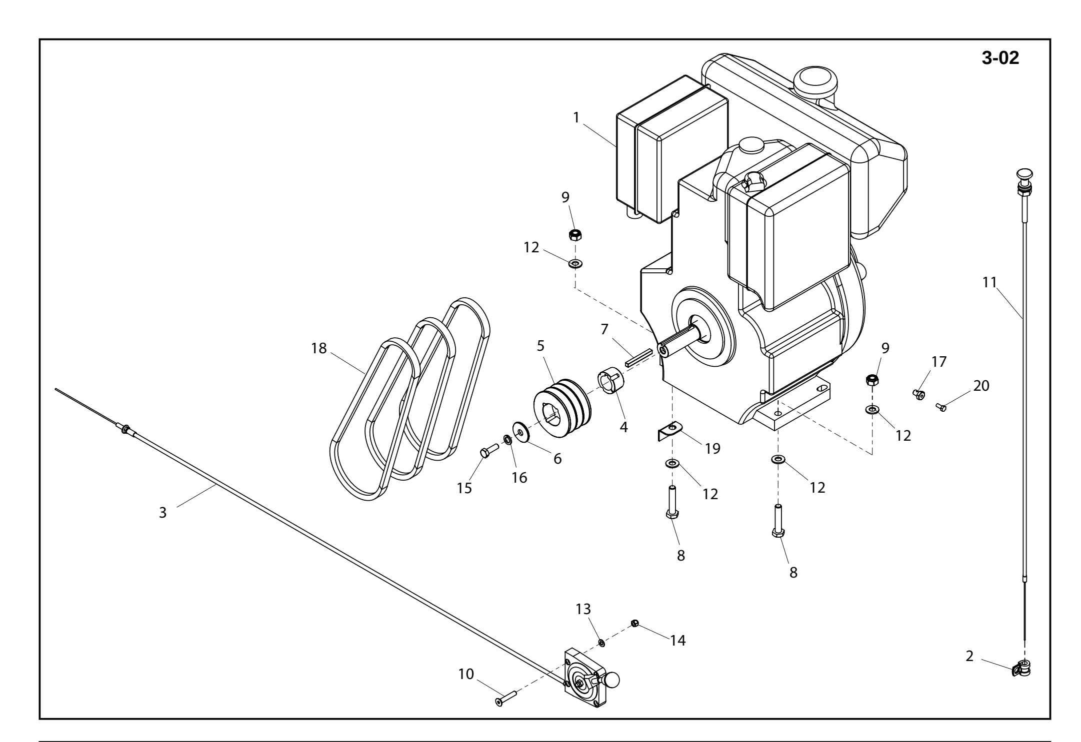
1	966/00300	Tank	Réservoir	Tanque	Depósito		1
2	966/00700	Pointer Guide	Guide à Pointeur	Guía Indicadora	Guia Apontadora		1
3	966/01600	Cover	Couvercle	Tapa	Tampa		1
4	966/99924	Hinge	Charnière	Bisagra	Dobradiça		2
5	966/01400	Pipe	Canalisation	Tubo	Tubo		1
6	966/99925	Anti-Vibration Pad	Tampon antivibratoire	Chapa Antivibratoria	Bloco Anti-Vibração		1
7	966/99926	Spanner	Clé Anglaise	Llave	Chave Inglesa	32mm	1
8	966/99927	Spanner	Clé Anglaise	Llave	Chave Inglesa	35mm	1
9	966/99913	Threaded Tube	Tube Fileté	Tubo Roscado	Tubo Roscado		1
10	966/99914	Threaded Collar	Collier Fileté	Casquillo Roscado	Braçadeira Roscado		1
11	966/99921	Wheel	Roue	Rueda	Roda		1
12	966/99922	Hand Grip	Poignée	Asas	Mãozotas		1
13	966/99923	Nipple	Tetón	Bocal	Nippel		1
14	966-99929	Depth Gauge	Calibre de Profondeur	Indicador de Profundidad	Calibrador de Profundidade		1
15	966-99920	Guard	Capot	Protector	Guarda		1
16	12.0.338	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		1
17	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
18	966/99944	Cover	Couvercle	Tapa	Tampa		1
19	966/99945	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
20	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
21	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	28
22	8/5003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	14
23	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	2
24	9/12035	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 80	1
25	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	1
26	9/6008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 20	4
27	4/6001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	6
28	8/6007	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	5
29	7/10003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 35	2
30	9/6024	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 70	1
31	7/5003	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M5 x 20	14
32	900/10200	P-Clip	Collier en 'P'	Abrazaderas 'P'	Ganchos 'P		3
33	3/3009	Grommet	Passe-Fils	Ojal	Anel Isolante		1
34	6/2005	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/2" x 1/2"	2
35	966/99946	Tap	Robinet	Tapón	Torneira	1/2" x 1/2"	2
36	6/0020	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/2" x 3/8"	4
37	966/99951	Hose	Tuyau	Manguera	Tubagem		1



Engine Assembly (Honda & Robin), Ensemble Moteur (Honda & Robin), Conjunto de Motor (Honda & Robin), Conjunto da Motor (Honda & Robin)

3-01

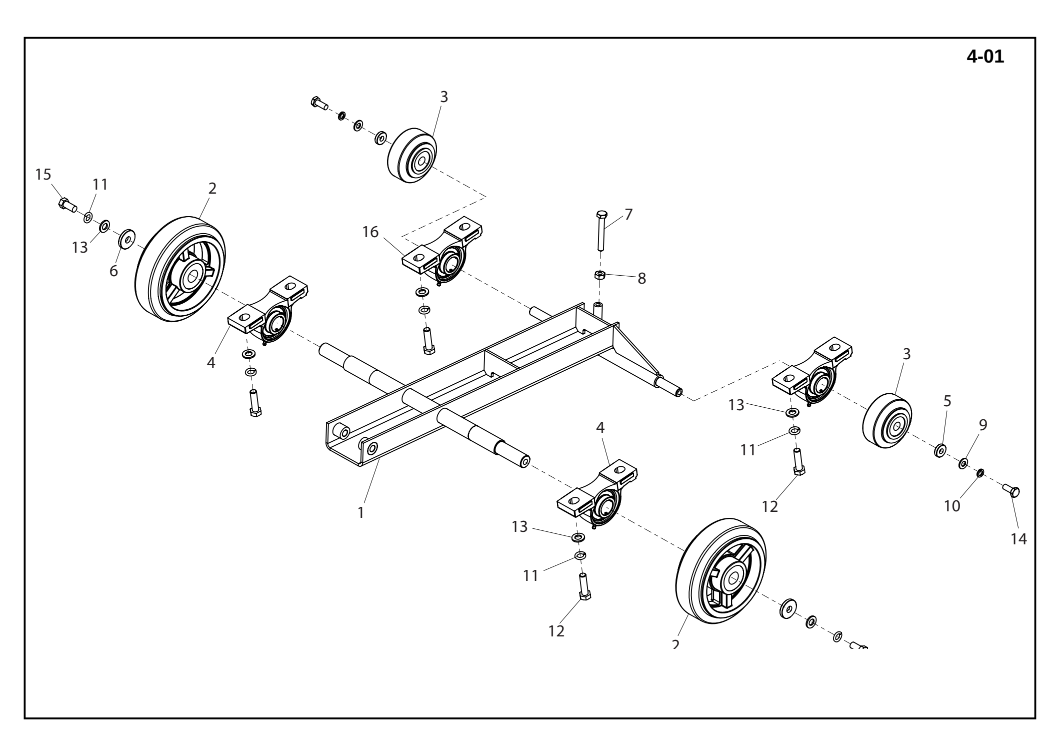
1	20/0041	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GX390	1
1	29.1.247	Engine	Moteur	Motor	Motor	Robin EH41	1
2	70/0246	Emergency Stop Button	Bouton d'arrêt d'urgence	Parada de emergencia por interruptor	Interruptor de Paragem de Emergência		1
3	966/99938	Taperlock Bush	Douille conique de positionnement	Casquillo con cierre cónico	Bucha de Aperto Cónico		1
4	966/99917	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
5	966/99934	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
6	966/99947	Key	Clavette	Chaveta	Chav	6.35 x 6.35 x 55	1
7	21/0275	Belt	Courroie	Correa	Cinta		3
8	9/10007	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 50	4
9	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
10	135/01200	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
11	7/5170	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 25	4
12	966/99940	Throttle Cable Assy	Câble d'Accélérateur	Cable de Aceleración	Cabo do Estrangulador		1
13	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	8
14	7/3813	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	3/8" x 1"	1
15	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	2
16	8/5003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	2
17	966/99942	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
18	21/0236	Guard	Capot de Protection	Protector	Guarda		1



Engine Assembly (Lombardini), Ensemble Moteur (Lombardini), Conjunto de Motor (Lombardini), Conjunto da Motor (Lombardini)

3-02

1	20/0098	Engine	Moteur	Motor	Motor	Lombardini LD 440	1
2	900/10200	P-Clip	Collier en 'P'	Abrazaderas 'P'	Ganchos 'P		1
3	966/99931	Throttle Cable Assy	Câble d'Accélérateur	Cable de Aceleración	Cabo do Estrangulador		1
4	966/99938	Taperlock Bush	Douille conique de positionnement	Casquillo con cierre cónico	Bucha de Aperto Cónico		1
5	966/99917	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
6	966/99934	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
7	966/99947	Key	Clavette	Chaveta	Chav	6.35 x 6.35 x 55	1
8	9/10007	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 50	4
9	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
10	7/5170	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 25	2
11	70/0246	Emergency Stop Button	Bouton d'arrêt d'urgence	Parada de emergencia por interruptor	Interruptor de Paragem de Emergência		1
12	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	8
13	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	2
14	8/5003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	2
15	7/3813	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	3/8" x 1"	1
16	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
17	966/99943	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
18	21/0281	Belt	Courroie	Correa	Cinta		3
19	966/99952	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		2
20	7/5002	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 12	1



Axle Assembly, Ensemble Essieu, Eje de Montaje, Montagem do Eixo

4-01

1	966/01100	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
2	966/99911	Wheel	Roue	Rueda	Roda		2
3	966/99912	Wheel	Roue	Rueda	Roda		2
4	966/99908	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		2
5	966/99909	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	4”	2
6	966/99934	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	8”	2
7	7/10042	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 110	1
8	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
9	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
10	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
11	4/1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	10
12	9/12021	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 45	8
13	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	10
14	7/10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 25	2
15	7/12004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M12 x 25	2
16	966/99907	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		2



Belle Group Head Office
Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 OEU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France
70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 40
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL
Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email:belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland
Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefield
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.
96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal
Rua Laura Alves, 225, 2° F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands
Tel: 0800 249861

Belle Group Belguim
Tel: 0800 80295

Belle Group Austria
Tel: 0800 291544

Belle Group Russia
64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia
21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpar, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office
Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

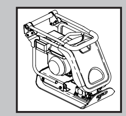
Belle Group Inc
3959 Electric Rd
Roanoake
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net

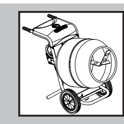


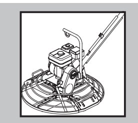
Belle Group World Parts Centre
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038

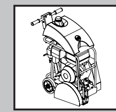
www.BelleGroup.com

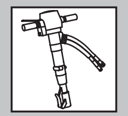


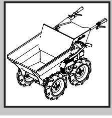

COMPACTING...


MIXING...


CONCRETING...


CUTTING...


BREAKING...


MOVING